The Chinese Times
Authorized as second class mail,
Post Office Department, Ottawa.

Saturday, JUNE 30 1951

The Chinese Times

Vol. 13 No 52

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

大漢公報

中華民國四十年六月三十號（星期六）

新聞紙第十三卷第五十二號

孔子紀元二千五百零二年

夏歷歲次辛卯年五月廿六日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△本報價目表（零沽每份六仙）

	△每月	△每季	△半年	△全年
雲埠派到	一元二五	三元七五	七元五毫	壹十五元
本埠郵寄	一元五毫	四元五毫	九元	壹十八元
加屬美國	一元四五	四元零五	七元九五	十五元六
中國各國	一元五毫	四元五毫	九元	壹十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈·

司理部啟

李帥發出和談呼籲 世界聽候共方答覆

中韓兩共對停戰提議 迄今仍無表示

東京一日（東京時間）合衆社電·李威統帥·昨夜已提議與共方軍事領袖·在北韓東海岸之元山港丹麥醫院船上·舉行停戰和平談判·聯合國之大小無綫電台約壹百座·隨即將李帥之和談呼籲·用英語·韓語·及華語向共方反覆廣播·後聯合國又將之譯成四拾五國言語·向全球廣播李帥呼籲·

惟李帥之和談呼籲·發出迄今已有十六小時·而中韓兩共之軍事領袖·仍無表示·世界各國·現均聽候共方之答覆·不過聯合國官方·對和平表示樂觀·相信和談將能於四拾八小時內實現·

△北平繼續鼓勵 學生投筆從戎

北平及平壤之中韓共官方播音電台·於昨星期六晚·最後之廣播節目·並未提及李威德帥之播音·反之·共方廣播電台·仍如常抨擊美國當局·北平則繼續鼓勵學生投筆從戎 加緊作戰準備·

莫斯科之輿論·則將李威統帥所發表之停戰呼籲·全文刊載·但不作評論·

△印度對和談 並不表示樂觀

至於前曾數度謀調查韓戰之印度·現對和談·並不如其他聯合國樂觀·但印度並未解釋爲何不樂觀

目下李帥總部·正忙於擬訂停戰條件·而李帥之飛機亦已準備·以便一俟接共方答覆·同意召開和談後·該機即能載李帥啟飛·前赴與共軍軍事首領會商云·

泰國海軍背叛 刼持首相

菲律賓京馬尼剌卅日合衆社電·泰國首相佛賓氏·本日爲泰國背叛之海軍所虜·被禁於曼谷海港一軍艦內·現在泰國効忠於政府之陸空軍及警察與宣告背叛之海軍·在泰國京城發生巷戰·截至發電時·

海軍廣播電台作呼籲停戰播音·

查泰國首相被刼持·該事係發生於美國以壹具挖泥機贈送於泰國典禮之時·當時事件發生之速·使在佛賓首相身旁之數名陸軍軍官及警察·亦無法抵抗·泰國空軍·現已向海軍警告·謂如若彼等不即釋放佛賓首相·空軍將即向海軍掃点轟炸·而效忠政府之陸軍·亦已派出大隊坦克車隊及步兵·向海軍通訊站進發云·

李德富一家大小 盡爲中共所殺

香港三十日電·據謂李宗仁之兄李德富·現已在廣西爲中共所殺·查李宗仁於一九四九年·曾一度代任爲國方總統·中共此次不特將其兄李德富一人槍殺·即李德富全家大小·亦遭中共殺戮云·

法同意增德軍人數

法京巴黎二十九日路透社電·據官方披露消息·謂法國在歐洲十二國陸軍會議中·已放棄其以前所堅持之意見·同意每隊德軍在歐洲陸軍中之人數·不應少過一萬人至一萬二千人·查法國原要求·每隊德軍作戰人數·不得超過六千人至

·放棄成見·是過去四個月·歐洲十二國陸軍會議中成效之一云

英擬請聯安會 調解煤油爭執

英京倫敦式十九日·合衆社電·據可靠方面消息稱·如若伊朗政府·不遵重英煤油公司在伊之財產特權·則英國或將請求聯合國安全理事會辦該案·英國現已在海牙國際法庭控告伊朗云·

大批可疑外國人 在菲島東岸出現

菲律賓·馬尼拉二十九日合衆社電·據菲律賓新聞社消息·謂近日有甚多「形跡可疑之外國人」·成羣結隊出現於呂宋島東岸一帶·在巴勒埠·有一商人與菲律賓新聞社記者·談論此等「可疑之外國人」·彼等之外表·似美國人·但彼等所言英語 則又有別·彼等可能是蘇俄人·但未能肯定·

該商人謂此等外國人·對人有禮·與各地平民·談笑自若·但彼等常出現於山野間·

按巴勒灣面臨太平洋·位於馬尼剌東北·世界第二次大戰時·美潛水艇恒秘密駛往該灣·派特別密探登陸及以軍需·糧食等物品·供給戰時之菲律賓抗日游擊隊·

菲國防部·現正調查·是否有蘇俄特務·秘密在菲律賓登陸·協助共產黨游擊隊在各地騷擾云

英伊煤油公司 全部工作停頓

英京倫敦二十九日統一社電·英伊煤油公司·本日已將其在伊朗之全部工作停頓·並謂在摩薩德就任伊朗首相一日期內·煤油爭執·決無和解之理·

查伊朗首相摩薩德·本日對煤油爭執·已表示大讓步·謂彼將請求國會·停止執行防範煤油塲被破壞之法案·但要求英國工人·留駐於煤油塲

摩薩德此種退讓·已遭英國拒

被破壞之法案停止執行·未將該法案取消·仍然危害及英工人云·

英國八千噸之「馬烈地亞士」號巡洋艦·昨已開抵阿巴頓港示威·並保護英僑撤退云

印蘇訂立貿易條約

印度·新德里二十九日·路透社電·印度與蘇俄·現已完訂壹貿易約·由印度以貨品·交換蘇俄小麥十萬噸·查印度與蘇俄之貿易約·雙方已進行談判甚久·至最近始告簽訂·蘇俄近日抵印度之四萬四千噸小麥·亦列入蘇俄將來運往印度之小麥數量內云·

印度呼籲伊朗 和解煤油爭執

伊朗·達黑蘭二十九日國際社電·印度首相尼赫魯·昨呼籲伊朗首相摩薩德·爲世界和平設想·與英國和解煤油爭執云·

夫烈將軍之飛機 險些失事

高麗美第八軍總部二十九日·合衆社電·美第八軍長夫烈將軍·本日險些受傷·事因夫烈將軍·乘坐海軍直升飛機登架·該機飛向「洛生機」號·巡洋艦降落之時突然吹來一陣暴風·致令該機險些失事·但所幸無人受傷云·

西德礦工準備罷工 以要脅增加工資

德國波罕二十九日路透社電·西德礦工約五十萬·現要求增加工資百分之十四·謂如若資方不於下星期壹答允·則彼等將於下星期二罷工·查德國之礦工·平均每月之工資·約在四拾元與六十元之間·資方現已允增加工資百分之十二·但工會認爲增加不夠·堅持要求增加百分之十四云·

南韓主張停戰者 將受嚴重處罰

英京倫敦二十九日國際社電·據釜山路透社電稱·南韓情報部·

現已宣佈·謂無論任何人·如有主張贊成蘇俄之停戰提議者·將被視爲賣國賊一樣·將依法受嚴重處罰

達權社通告照錄

爲通告事·本社定於本月三十日（即星期六）晚八點半鐘·召開全体大會·將是月三部份數目報告·及有要事磋商·仰各職員暨本社社員·依時蒞臨·幸勿吝玉·是所至盼·此佈·

雲埠達權支社預啟

中華民國四十年 六月廿吉日

各位僑胞們 你的信在這裏嗎？

本報專訊·由世界各地寄到加拿大的信寫錯地址者很多·如各位發現下面有你的名字·可自來取·或托你的朋友·或親戚到本報社取信·下面各位有信存在本報窗櫥·

黃嘉和·麥敢霖·余信銚·周棋彬·黃富世·丘齊欽·馬靄瓊·潘顯榮·高煥韶·廖錫年·林英能·廖棟沂·劉衛亨·劉孔蔚·鄺智·余禮立·周憲榮·李礽志·永安公司·王照耀·陳弼旺·易家馴·曾杜举·曾柏容·甘榮深·沈金水·周南基·周瑞亮·

北雲市民投票 反對鐵路公司管橋

北雲市訊·星期四日·此間市民投闡否決北雲市與北雲區政府將第貳度窄頸橋·交與時晏亞鐵路公司·使公司將此橋梁改善·計北雲市之市民·投票贊成斯議者七百六十人·反對票爲五百廿三·北雲區居民贊成者九百六十·反對者三百九三·照例兩處市民所投之票數·須有百分之六拾贊成·方爲有效·雖北雲區居民贊成者·總數已逾百分之六十·但北雲市之市民·投票贊成總數者·不及百分之六十·故斯議遂告無效云

省府公務員求加薪

卑時省政府之公務員八千人·由省府僱員協會·代表向省政府要求增給薪水·每元增給十仙·省政府當局已允增給六仙半·但爲該會所拒納·下週本省內閣將遣特別委員會中人·與該協會職員會議·以求解決此事云

水嚨工傭金糾紛未決

雲高華市·昨星期五日·修整水嚨喉業東西兩家·爭論傭金糾紛問題·仍未解決·因雙方意見·相持不下·工人方面·因是有罷工之意云·

天氣報告

據天文台報告·雲高華今日天晴·高處有烟霞蓋着·十分熱·有微西北風·最低及最高溫度爲五拾五度及八十度·明日天晴而暖·最高溫度爲七十八度·

△雲埠昨日天氣奇熱 爲廿年前之僅見

據昨日天文台報告·溫度在徘徊於一二度之間·並有時八拾度·在埠內甚至有九十度·壹九四二年六月三十日爲八拾叁度·昨日最熱時爲九拾二度·據天文師稱·今日天氣如昨日之熱·如有微風則較涼爽云·

中彩銀紙號碼

R M 九一一二〇一四五
U M 〇六一一二三七六
S M 四一一二八五八七
T M 七八〇九四〇一
T M 〇九二一九五六一

凡中右列之紙幣號碼者·即將中彩之壹元紙幣於下星期二日下午三時携至太陽報領獎銀云·

限制居民用水灑花

雲高華市政府水務部當局·因天時熱·雨量少·故特下令限制市民用水灑庭園之花木·即家屋門牌號數係單數者·祇准於星期二·四·六等日·係雙數者·祇准於星期一·三·五等日用水灑花·惟星期日·則各家均可用水灑花·由朝八時起·至晚六時止·此令於昨日開始實行·

旅行社辦公時間 每日十二小時

雲高華旅行社及卑時汽車工會·爲便利外埠到雲埠觀光旅客起見·由現在至九月初·辦公時間延長·昨星期三該社宣布·由星期壹至星期六辦公時間·由上午八時至下午八時·星期日辦公時間·由上午十壹時至下午八時·該社辦公地點·在詩磨街及佐治街間云

加拿大之國慶日

本報訊·下星期一日爲紀念八拾四年前加拿大聯邦日·即加拿大國慶日·當日數省聯合組織聯邦政府·將往日分拾之各省合爲一國·今加屬已有拾省·因兩年前·紐芬蘭島已與加拿大合併·故由九省變爲拾省云

山步李化森林大火 七十五人困於火區

雲華高島電·星期五日雲島北部山步李化區之森林火災甚[illegible]

火威脅之區域·[illegible]據森林副總管梯[illegible]稱·現日[illegible]火災區者·有救火員七十五名[illegible]又謂一般森林專家報稱·此次大火已有五百萬尺材木被燒·最近火已延及二千萬尺之材木區云·

柯京議員欲趕速散會 減少用膳鐘數

柯杜和廿九日訊·國會眾[illegible]諸議員·因欲從速閉會·即擬[illegible]不過在本週末閉會·昨星期四日[illegible]議減少用膳鐘点·午餐與晚膳[illegible]減一小時·以便省在國會多些時間[illegible]理公務云·

美加商店將休息

加拿大之商店·將停止交易·於星期一·因該日爲七月二號加拿大國慶日·美國之各商店·亦將於七月四號星期三·該日休息一天·該日爲美國獨立紀念日云·

亞蘭技號將航行

雷巴拉路透社廿九日電·奧大利亞海軍將駕駛戰客輪船亞蘭技號·查亞蘭技號·於六月七號·因六拾四名船員罷工·離開該船·而新聘碼頭工人·罷工而停航云

美生產局取消禁令

華盛頓廿日美聯社電·頃[illegible]美生產局當局宣佈·將取消以前[illegible]於新車之多餘車胎禁令·取消日[illegible]·將爲九月一號·或提前云·

一少婦被姦殺

卡技利·加拿大社廿九日電·[illegible]廿二歲女子伊利薩伯辛普孫·於[illegible]月十七號被殺·於昨星期三·驗[illegible]結果·認定被人姦淫後·被殺死[illegible]云·

該女子并未結婚·後來欲[illegible]但又爲伊個人取消之云·

羅省岡州會館 歡宴呂超然君

羅省訊·本埠岡州會館自成立[illegible]籌建會所以還·邑僑桑梓非常[illegible]·昨紐約新會同鄉會歷任會長呂[illegible]然君·因事道經本埠·岡州會[illegible]籌建委員會主席呂登君偕全[illegible]員·於本月廿號設筵在石塘仙[illegible]聯絡邑僑感情起見·席次由呂登[illegible]宣佈開會旨趣·隨請呂君演說[illegible]謂本會館在羅省歷史悠久·適在[illegible]府改進拆毀·各團體皆有[illegible]我岡州會館則無·甚爲憾惜·今[illegible]君熱誠·既有籌建委員會組織[illegible]望努力繼續下去·完成[illegible]示籌款進行方略[illegible]

「躍市砵」
爲加拿大最好
之香煙

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478
242 - 244 Pender St. F. Vancouver. B. C.

南北雜貨
中西伙食
有貨皆上選
無物不廉價
四時瓜菜
參茸藥材

美國
咸士省
最上等白米

雙龍牌

孖鐵孖

代理
雲城
廣萬生
元發
廣豐

電話 PA. 7825

聯活公司絲髮

LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

婦女部　（本店聘有女店員專招待婦女界貴眷出中國到埠請來本店當妥爲服務）
羊毛長短褸趨時外衣及一切
日常用品俱備

男服部
羊毛長短褸急必典褲水衣工
衣各種用品應有盡有

中國部
專辦中國顧繡絲髮絲巾男女
袍睡衣瓷花罇水松木畫一切
送禮佳品

製造部
（專造）餐館白衣絲說衫工衣牀布

加海軍將召募女兵

柯杜和廿八日電．昨據國防部長克勒斯頓宣布．謂加拿大陸空軍已招募女子入伍．而在不久之將來．亦擬招募女子爲海軍後備兵．不日陸軍女子後備兵官．將有一部份被徵入軍營辦理營務．其辦公時間是長期．卽將完全時間辦理公務也．現在加拿大海軍之軍官與水兵．共數爲一萬壹千七百零八名．預料將擴張至一萬三千四百人云．

醉酒駕車者要驗血

柯京電．國會昨晚核准一連串之刑法修正案．使干究醉酒駕車者之法律更爲嚴密．司法部長嘉臣預料此類修正之結果．因醉酒駕車而定罪之人數．必然增加．有一新條款規定．凡醉酒駕車者．准將其氣息或血液舉行化學試驗．然後以其結果呈堂作證．但試驗非是必須者．有等鄉村地方將不採用云．

加屬傷兵將有地菓食

日本吳軍港電．在本處醫院留醫之加拿大傷兵，不久便有加拿大地菓及雪糕食．屬於公主巴特里沙之雲高華婦女輔助隊．現準備載運四百磅美味雪糕地菓．包裝在冷冰中．用飛機載來本處云．

癡情女
倒貼愛人甘犯法

紐約電．有少婦苛萊氏．年卅二歲．容貌艷麗．有謂她僱往荷里活定能紅遍銀幕．不幸昨日因私挪公款被捕　苛萊係服務於布祿崙第四街威爾遜公司．一年半以來．她曾私增付薪欵賬目．她挪用公欵二萬五千元之鉅．苛萊向法庭供稱．伊每週付欵三百五十元予其男友查里．供其揮霍．苛萊與查里相識已有四年之久．查里新近離婚．每月須付其妻贍養費若干．苛萊爲求保持其離婚身份　遂按時付予欵項．法官麥飛詢以是否純因愛情而出此下策．她否認渠純爲維持二人愛情而作此舉．查里現已往花羅利打．警察正在探詢中．

關島倭兵願意投降

關島聯合社電．有一美海軍機自疏遠之阿那達罕島飛回報告．見該處有一白旗飄揚．表示在第二次世界大戰堅守之十八名倭兵願示投降云．

又有一美國飛機飛繞該島上．看見有白旗高懸於海濱．離岸更遠．飛機經過一隊日人或有十名．手揚白旗．飛機低翔．拋下日文傳單．對堅守者說明有一軍艦．將於六月廿日前來．接載情願投降者．聞堅守由一狂熱日人控制．伊不肯信賴戰事已告終．恐嚇其他日人．如有意投降者．即將殺死．日人居留該島已有七年之久云．

◎中西餐館出賣

本餐館設在砵亞板汝埠適中地位專營中西菜尤以中菜爲盛向來生意暢旺因年老力衰故願將全盤生意出頂如有僑梓欲營斯業者函商面議均可

VICTOR CAFE
61 Argyle St.
Port Alberni, B.C.

◎雜貨瓜菜店大犧牲

本店地位適中內有住房舖租低廉訂有批約新式傢私運裝置值一千六百元幷貨物值九百元二併取價弍千元如有僑梓欲營斯業者請來面商

2555 Commercial Drive
FA. 4002

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.

頂靚米

AA Brand 雙A嘜十淨絲苗
Mahatma Brand 雙龍嘜十淨絲苗
Shongtin Brand 雙天嘜十淨絲苗

請認牌記

◎中國洪門民治黨
駐僑耶分部第四十屆職員表

執行委員會委員　鄭　發　吳錦寬　葉定銑　鄭　進　陳泉　李玉球　陳紹添　吳　新　黃侃章　李炳新　阮　林
候補執委　陳玉生　吳　滿　何德標　吳維勳　洪有和
主　席　鄭　發　副李玉球　理　財　吳錦寬　副黃侃章
幹事　譚光權　方金喜
黨務主任　葉定銑　副　鄭裕賢　幹事　高華德　李玉文
文牘主任　鄭　進　副　鄭　附　幹事　雷超良　張松柏
調查主任　李玉球　副　鄭明偉　幹事　李世高　莫　楫
宣傳主任　陳紹添　副　容文逸　幹事　鄭　錦　鄭官榮
外交主任　吳　新　副　吳維訓　幹事　吳源利　何昌有
組織主任　陳　泉　副　何昌鈍　幹事　羅金水　練北勝
會計主任　阮　林　副　李炎垣　幹事　莫枝女　何兆壽
鈴叙主任　李炳新　副　洪濟民　幹事　張廣勳　陳　章
監察主任　譚　德　黃瑞元　李國良　鄧榮嗣　李福生
候　補　李世寬　吳衍聰　吳榮錦
核數員　洪有和　考　績　黃瑞元

加拿大
中和行公司
溫哥華

CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到
各嘜苗米
祖國雜貨
藥材補品
樣樣齊備
零沽批發
一律歡迎
司理周幹芬啟

本酒家

餐堂清潔　裝飾幽雅
大讌小酌　最爲適宜
菜式精巧　招待週致
僑胞光顧　倒屣歡迎
雲埠福祿壽酒家啟

MING'S
147 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 MA. 4722

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. FA 8522
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489-L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. FA. 5089L
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749-R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 70[illegible] Suite 1[illegible]

雲哥
天生堂
華埠

HING SANG HONG
320 Main St.　Vancouver, B.C. Canada

本堂港舖一律減價買一送一減至七月卅日止

五蛇追風膏（單料一元　双料二元）　實驗消痔丸壹盒壹圓
壯陽鞭補鞭（單料五元　双料拾元）　胃病氣痛丸一料四圓
佳偶香素　一打六圓　花○一掃光丸壹料四圓
撚花戀情素　一打六圓　[illegible]尿搜毒丸　一打三圓
戀愛情線　一樽二圓　頑癬掃光水　一樽二圓
戀花抗陽露　一樽二圓　皮膚濕毒膏　一盅二圓
長期抗戰露　一樽壹圓　花○搜骨丹　一料拾圓

恭頌 蘇覺慶大國手．鄙人腎虧．夜尿不停．時尿小．尿後反滴．踏精流多．百方試治．無一效驗．幸得蘇覺慶醫生治愈．每晚一服補鞭．連服三天．其病若失．續服七天．勢雄偉．還我康健．增我多福．愧無以報．特誌數言．以酧謝悃．如有仝病者．知所問津焉．

旅雲埠安且略街三二八號　生菓店主人[illegible]全頓白

"AA" BRAND RICE

風行坎美
晶瑩玉潔
好煮好飯
十淨絲苗

雲域兩埠各大商號
均有代售

〔加拿大代理通訊處〕
236 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

加拿大
金利源興記
云高華

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone......MA. 9743

新到大宗
雙A嘜絲苗米
店派嘜絲苗米
去蒂厚身花菇
有蒂厚身花菇
大個北江香辛
鮮明英洲尤魚
價錢相宜

紐約省長杜威即赴遠東視察

美京合衆社電・紐約省長杜威宣布・渠即將飛往太平洋區各地・親自視察國際局勢・

杜威定於七月二日自三藩市動身・飛往東京・轉赴朝鮮前綫視察・杜威赴前綫視察・已經軍方批准・並曾與國務院方面磋商・

伴杜威觀光太平洋各地者・僅有其前秘書羅克伍・羅氏現爲一公務員・杜威係一私人身份旅行・故自付旅費・

杜威赴東京及朝鮮各地後・將赴台灣與蔣介石會談・

此外杜威又將訪問菲律賓・香港・越南・星加坡・印度尼西亞・澳洲及紐西蘭各地・前後時間約爲一月・

美上院結束調查

美京合衆社電・調查麥克阿瑟撤職案之上院軍務與外交兩委員會聯席會・盼於明日結束所有供証・明日之供証人爲空軍少將奧宮萊・奧爲第十三證人・亦爲最後一證人・

奧宮萊原係美國駐遠東戰略轟炸機隊司令・於本年一月調回美國任職・奧宮萊曾公開主張使用原子彈轟炸中國・

調查會各議員・又預見韓戰有完全改觀之可能性・此因蘇俄派聯合國首席代表馬力克・已提出沿北緯第卅八度解決韓戰之建議・如和平在短期內實現・則麥帥調查會之工作將無多大重要性・而行政當局當大獲全勝・

百年前子彈入木僅七寸

倫敦電・此間太晤士報日前重行刊登該報一八五一年五月廿九日之新聞一則・內容描述當時武器火力之強烈・該項新聞略謂新武器自美國運抵倫敦・在水晶宮展覽並試驗・新武器之子彈・射入木板深及七英寸・較之當時所用火力最大之騎兵槍・能射木板五英寸者尤爲強烈・當時太晤士報曾評稱・可怖之毀滅武器已掌握於人類手中・但該項武器與今日各種武器相比較・實有大巫小巫之感・

舍路小孩被車輾斃

舍路廿日美聯社電・一四歲大之小孩・在他所住旅館停汽車之門前遊戲・而致被汽車輾斃・

因該小孩・欵走過十三歲大男童所駕駛之自由車・該死者之名字爲羅伯布魯爾喜士・爲喜士夫人之子・警察稱・駛車者・爲進克爾計文・他與他之母親計文夫人・爲旅客云・

加影片完成百多套

柯杜和廿九日加拿大社電・資源部長溫打士報告稱・國家影片局・於一九五零年至一九五一年・已完成壹百八十七套影片 前年完成一百七十七套云・

聯國建樓近訊

紐約廿九日訊・聯合國將用美金一百萬元・爲六千五百萬元之壹部份・沒有利息借出・用以建築於紐約之聯合國總部樓宇之用云・

雲高 新亞旅社 華埠
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區 地位最適當
房間空氣足 布置極輝煌
床褥日一換 雅潔又芬芳
煖氣與熱水 取用也無妨
各界來住宿 行李妥收藏
久暫由尊便 定價不敢昂
寫輪船車票 隨時可帮忙
請留心光顧 方知言不妄
司理關邦健謹啟

京都雷鳴春 精補精
服之者 相逢恨晚

京都雷鳴春精補精。乃御醫秘傳。宮幃補品。爲環球未有之生精壯腎良藥。獨家虔製。專售一種。服之者無不相逢恨晚。自民國開元。始公諸世。至今通銷全國。風行寰宇。蓋其效速而廣。真有令人驚奇者

一服精補精。不上半刻。即覺着一團煖氣。發自丹田。上冲頭面。由腦後下循脊骨。過腎俞。入尾閭。直達下部。此時精足腎強。渾身和煖。豈不神爽意快乎。精補精於是得世界公認爲保障腎部之泰斗。一服精補精。永遠可免服別種補品矣。請速一試。方知言之不謬也。

精補精主治
腎損精虧 色慾過度 陰虛陽痿 耳鳴眼花 氣衰血弱
腰痛膝軟 夜尿遺洩 能力欠妥 神頹胃閉 婦人經病

雲埠代理 金利源 輔行

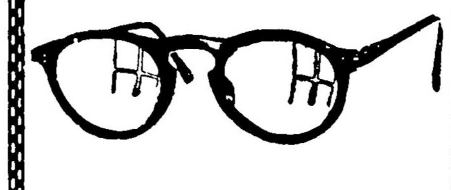
◎砵亞板汝埠民治黨鳴謝

陳近南先師寶誕各界樂助經費芳名列后

大舘 大發 每二元五 僑興 鍾社瑞 周坤 每二元
許培 鄭炯 曾旺 馬耀 業勝 曾保 程萬 蘇發
毓銓 李九 則池 周珍 黎登 養盛 民生舘 黃勝
慶傳 每壹元 伍永 錫礽 千財 許倫 林欽 振灼
焯球 湯善 鄭鴻章 鄭北金 伍勳永 黎寬 均隆
英集 每五毛

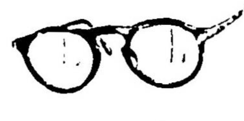
Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫
補腎葯水【Leland's Kidney Tonic】每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓



驗眼 兼較眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.



驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.

專營
美國苗米
祖國水貨
蘇杭什貨
磁器古玩
藥材丸散
接造膏丹丸散
代理 永利威葯酒

◁貨靚價平▷

巴陵頓
靚男服店
色色俱備
歡迎參觀
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.

加拿大 雲高華 廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎
MA. 4791

雲埠 香港公司
HONG KONG CO. LTD.
149 E. Pender St.
Vancouver, B.C. TA. 4629

專辦國貨 海味醬油
江西瓷器 石灣古玩
藤器竹器 漆木彫刻
銀器銅器 汕頭顧繡
綢綉襯衣 女裝手袋
綉花女鞋 禮絨男鞋

合時醬料
大宗
鮮明咸魚
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.

加拿大 域多利 萬育堂
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.
代售岐豐玉永利威各種藥酒

本號總代理
香港萬年堂鹿尾羓補腎丸
香港瑞和祥參茸鹿羓神桂

選辦祖國雜貨參茸玉桂熟藥著名中西藥品揀製各種丸散盒裝蛤蚧補茶磅裝鮮明藥片不論零沽批發取價格外克己
電話 E. 8121

◎醫生黃基靄啓事

本醫生在雲埠開業已逾十五年叨蒙親朋介紹僑胞信仰不勝銘感現因寄年來加需多的地方居住故遷往跑路街三百四十六號照常診症

白旅館司理黃基靄

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號

由香港往大埠船期
企李倫化總統 六月二號
威路慎總統 六月廿四
企李倫化總統 七月十九

由港開來大埠各總統船男三等位女特別三等房位能在本代理處預定付港應用更爲妥備
本號爲環球航空公司協會會員代理世界各航綫飛機客票并與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續妥爲辦理

均安號馬林屏雯
馬均德余炳坤
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025

利同昌旅行社
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

滿地可銀行

爲汝貴重物之安穩

每日只費兩銅仙汝可租一滿地可銀行保險箱爲你貴重物之安穩

在避火的鋼庫之箇人保險箱你可放你之貯蓄票契券及他種貴重文件而無盜賊水火之虞

你之箇人保險箱無別處能比牠之安穩又無牠等保護能比牠之低廉

滿地可銀行加國第一銀行自壹八壹七年以來曾與各界人士接洽矣

BANK OF MONTREAL

義泰公司書莊
G. HIGH CO
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五三

英漢字典作文求解兩用
英漢袖珍字典 漢英字典
漢文學生字典 生物的世界壹元五
青春期心理學一元 人類學壹元
人的生活七毛 人類進化論四毛
動物與人生八毛 酬世錦囊細字五毛
獨習催眠術新法五毛 日用快覽一元
目前中國社會的病態五毛 賊史五毛
離奇慘案五毛 古今妖怪大觀三毛

◎修整霜櫃專家

本公司專經營修整霜櫃生意有廿年經驗工作包好日夜服務華友賜顧格外歡迎
Morris Refrigeration
MArine 6913

參茸藥材 成發藥行 膏丹丸散
SING FAT CO.
432 Columbia Ave. TA. 1628 Vancouver, B.C.

[illegible]
由晨十点至晚八点
代理著名藥品
◎花卯搜毒丹 每樽四元二毛
實驗消痔丸每盒壹元
◎撚花露 加料三元 單料二元
◎立効止咳療肺露 每瓶壹元二五
紅色大補丸每瓶五元
硃砂水神桂每服五元
◎甜油綠水玉桂 每服壹元
◎萬應止痛散 每瓶三毛五
◎痛瘡風濕油七毛五 每包壹毛
◎西方公司 如意袋批發零沽
◎大批新到 龍井茶平沽 每磅七毛五

THE BANK OF TORONTO
Incorporated 1855
我們在緬街夾喜市定街歡迎汝們光顧

都朗度銀行爲利便汝們起見特在汝們的區域開設一間新支行在緬街夾喜市定街角除此一間而外尚有其他支行十間均設於本埠中心地点者可以代君滙欵回香港並可予君以同樣之財政協助望君與之接洽爲荷

最時代化荷李活式房舍
BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.
TELEPHONE PACIFIC 3445 3446

△歡迎僑胞僑眷到雲市觀光
請留宿最時代化之
布律委大旅店
傢私全部新裝，升降有机代步，
房間電話傳達，音机聽取新聞。

KNOWLTON DRUGS
15 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
努頓葯材舖
配製藥方

Testosterone
專治男性腺頹疲勞態度・服後有返老還童之功
F99 新發明妙藥
專治濕疹・瘡疔・脚潰瘍・胎毒與各種皮膚病症
大人用藥膏及膜蓋丸
小童用藥膏及液體藥

美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

通訊

廣州江門梧州定為開放港口

廣州通訊．廣東省人民政府與華南軍區日昨聯銜公告．關於聯合檢查及設關問題的四點補充決定．內容如次．

㈠珠江三角洲及西江開放港口（即設關地點）定為廣州．江門．（包括石岐）及梧州．

㈡三門．大鏟及前山改設監管站．為照顧邊緣區百華里以內農民生活起見．凡經本地出產之鮮貨．（鮮菜．生菜．生鷄．鴨．鵝．豬．蛋．及磚瓦）．得照現行辦法持憑對外貿易管理局所發小額貿易証表或出口許可証．報由上開監管站出口．但不得載運旅客及洋貨出口．

㈢凡進出珠江之船舶噸位在五百噸以下或吃水在拾四尺以上者．可到大鏟西北三公里以內停泊．聽候聯合檢查．海關封艙（或驗封）放行．

㈣凡沒有客位的貨船．經過設關地方的嚴密檢查後．准開往香港或澳門．

潦水淹蓋岐關路
湖洲段來往客車因此中斷

中山通訊．岐關西路湖洲站一帶．地勢低窪．連日西潦暴漲．河水溢滿．湖洲站全段均水深沒脛．來往客車．經告中斷．祇賴單車維持交通．鄉人均感不便．

石岐南門禾谷廟元興街之雨芬中學．月前被中共清算．現該校已於前週由共府接辦．所有教職員．除創辦人李耀武．鄒振鴻　鄒振德外．其餘一律撤換．改由共幹充任．功課側重新思想．現退學者甚多．

式區旗山鄉大嵐村民李寬（混號柴魚）．向在石岐長堤開設運輸行．來往港澳．年來頗有所獲．解放後．結束所業．回鄉耕種．李氏於解放前．置有自衛手槍兩枝．早被共方繳去．現復遭人密告．謂李氏尚有子彈甚多．密藏未交．區府據報．即將之拘押．前日解赴安堂鄉後山槍決．

韓戰傷兵源源運穗

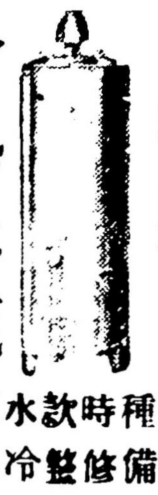
廣州通訊．近又有五萬名中共輕傷員兵自韓國前綫開運入關．沿平漢．津浦．粵漢等綫轉赴各地留醫．至六月十三日止之最近期間．共有壹萬七千八百餘名傷病士兵運抵穗市．除一部已由市內醫院收容外．其餘正由當局分別運往各縣醫院治療．

KOO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E　VANCOUVER BC
MA. 4929

清架大平賣
由六月十一日起至七月十日止
五折
六折
七折
八折
九折
目錄印便函索即奉
歡迎參觀

華僑移民咨問所
CHINESE IMMIGRATION CONSULTANT.
Mr. H. A. Stubbs.　Miss. N. Lowe
505 Holden Building　TA. 3415
16 F. Hastings St.　Vancouver, B.C.

本人在雲埠移民局華務部服務多年．對於加國移民條例極為熟識．是專理華僑眷屬來加文件．茲為利便華友起見．特設咨問所于荷頓大厦．凡我華友．有關移民事務與困難事件者．請來商議．可代為解決．兼代辦申請入籍填報入息稅生意簿記中西文件．遠地華友．請用中文或西文函商．斯氏書記劉蘊桂全啟



精裝
冷熱水甑
各種時款水甑
常備修整冷熱
水龍華友賜顧
隨時應命
NORTHWEST SHEET METAL LTD.
2270 E. Hastings St.　HA. 2533

奧地晏喜市定戲院
ODEON HASTINGS THEATRE
（喜市定街近卡路街）

人戲
五場花旗
偉大人戲
蔚為大觀
新影畫
入場劵相宜

◎接整水龍
本店接整水龍水厠等工作快捷妥當工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
265 Pender St. E. Rear
PA. 4634　住宅 FA. 2792L

襟孖械銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

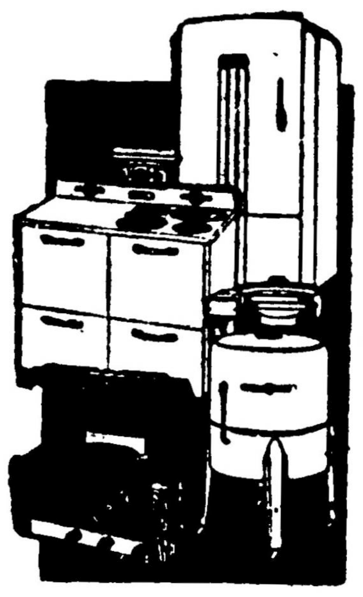
本支行設在緬街夾片打街利便華友光顧接駁香港及世界各處滙兌快捷妥當樂予解決一切銀業問題欲保護貴重物品及公債票等隨時請來租賃本行保險箱並歡迎新戶貯蓄

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co
BRITISH COLUMBIA　LIMITED
VANCOUVER　CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

合生隆記有限公司
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E.　Vancouver, B.C.
PHONE　PA. 5845

新到
頂厚冬菇
大江瑤柱
上市



電器大總滙
霜櫃大本營
油爐大集會
唱片大銷場

馬開錫電器行
HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1813

◎跌打風濕骨痛者（注意）

每逢天暗時候常覺腰骨疼痛新舊風濕從此復發諸般痛症亦從此而生本號有見及此特製林弼臣跌打風濕藥水逢痛必止逢腫即消無論何種風濕及遠年跌打瘀血未清者均皆合用并止癢粒功効神速誠為風濕止痛之妙葯也

照常總製丸散　大樽壹圓五　細樽七毛五　快捷妥當

本號代售乾坤氏跌打丸軍中跌打散鼻血散肚痛散還少丹疔毒丸抗戰丸　雲埠廣濟堂啟

Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.　PA. 8613

◎葉沃裝修電火
本人專裝修電火工精價廉僑胞光顧隨時應命
電話 HA. 0520 L
八六七號奇花街

4X
麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

◎經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養其質甜味美確對經濟餐有其大之助力蓋該麵包之鮮明與價值實有驚人之處也價廉試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是[illegible]的[illegible]品

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話 TA. 3526

蔣玉蕙保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映新聞時事畫片

◎裝修水龍煲龍煤油爐
歡迎同僑快捷妥當華友賜顧格外克己
HUGO C. ORRE
2117 Venables St.　HA. 5713

LTD.
458 Hastings St. E.　HAst. 3041
Vancouver, B.C.　電話 喜市定三四

詩不亞溫高華域多利吻吆船期表

（注意）：太平洋標準時間．愛惜光陰時間則加一点．

來往溫哥華域多利航線．

由四月廿九日至九月廿九日施行

由溫高華開	到域多利
每日上午十點半……	同日下午兩點四十五分
每日下午三点……	同日下午八点
每日晚間十點五十九分鐘……	翌晨六點

由域多利開	到溫哥華
每日上午八点半……	全日下午壹点半
每日下午壹點壹十五分鐘……	全日下午五點二拾五分鐘
每日晚間十点五拾九分……	翌晨六點

溫哥華往域埠日船　在船期前四拾五分准許下船
域埠至溫哥華日船　在船期前四拾五分鐘准許下船
溫埠往域埠夜船．於下午十時准許下船．
域埠往溫埠夜船．下午十点准許下船．

來往溫哥華與乃磨航線

由四月廿九日至六月廿八日

由溫高華開	到乃磨時間
上午拾點……	下午十二點三十分
下午五點……	下午七點半
下午六点四十五分……	下午九點

由乃磨開	到溫高華
上午六時半……	上午八點四十五分
下午壹點半……	下午四點
下午八點十五分……	下午十點四拾五分

溫高華至乃磨線．双方在船期前半点准許下船

船票價目表

來往地点	單程	來回	
云高華與域多利	三元七毛五	六元七毛五	車位每次六元
云高華與乃磨	貳元	三元六毛	車位每次五元

來回船票限三十天

週末票價．．溫哥華與域多利五元六毫五　溫哥華與乃磨三元

（週末票）．前往期限．由每星期五正午至週末「星期日」下午二時．逾期無效．回埠期限．不能逾過星期一晚午夜十二点．

詩晏亞溫哥華與片市魯別航線

「片市佐治太子」號新輪．或「片市魯別太子」號．均有[illegible]每星期壹日下午九点由溫哥華開北行．星期二晚到與臣伏．星期三上午十点到片市魯別．每星期四上午拾壹點拾五分由片市魯別開南行．星期[illegible]伙．星期六下午兩点到溫哥華

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件．如傳單，食單，名片，入息紙仔，[illegible]信封，信箋，徵信錄，捐冊，及書籍等．名目太多．[illegible]作精美．印刷冷雅．又兼造笠巴圖章．計[illegible]是幸．

僑聲

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳

續集　第四冊　(九)(〇)

(九十)　一老一少　各獻武藝

你想．兵士們怎是他的對手．嘗着鞭兒的．或跌．或撞．或傷．或死．紛紛倒退下去．乖覺的竟負傷而逃．繼明也不去趕殺．一任他們逃走．這些障手礙腳的兵士．十成中竟去其七八．再不能圍其圈子．繼明心中又寬了大半．不過施洪發的十多個爪牙．仍在彼吶喊助勢．有的且躍躍欲試　像要上去幫助．攻打老人．繼明一看不好．索性冲將上前　揮動鞭兒．把這爪牙讒行打退　周繼明當打退兵士．打退爪牙之時．毛耳老人和施洪發也在大打兩人一搭上手．老人架過洪發幾下棍子．覺得力量十分沉重．很不易抵擋．老人就打定主意．與這般大力之人交手　只可智取．不可力敵．彼此幾個照面之下．老人就變出一路功夫．每逢洪發棍到．他只騰躍躲避．略把雨傘擋架。不以實力去迎擊．老人本係少林老前輩　武藝場中．久經閱歷．識見高超．臨機應變．神化萬端．現在他用這個以逸待勞的法子．便是要將施洪發累得疲乏．而後乘虛襲擊．不怕不能夠取勝．施洪發雖則奸猾．今天他卻錯轉念頭了．他見老人只有一柄雨傘．舞動着當作傢伙．身上並沒別種兵器．所以他把老人看得稀輕．以爲這一點兒東西．祇消我棍子上用力一些．就能把它打掉．再是順手一下．老頭子的天靈蓋．便可劈做兩片哩．不料算得巧卻打得不巧．你雖用力打去．老人祇是趨避．不來迎擊．有力無用．而且洪發身材又高又大．縱跳之間．怎及老人來得靈活．不上二三十個照面．洪發眞已累得疲乏了．可笑施洪發還個匹夫．他越要緊打人家．越是打不着．老人只東跳西躲．似猿猴一般輕捷．洪發卻轉身翻來．掉轉身去．忙得個不開交．而一下也打不着．此時正似張天師碰到鬼迷．有法沒得施處．

大力魔王關坤救師　(一)

廣東著名武師林世榮之徒弟關坤．孔武有力．故有大力魔王之綽號．因廣肇鎮守使技擊教官吳雲飛乘慶會宴會灌醉林世榮後．迫其比武而謀殺之．關坤在塲見狀．大抱不平．乃登台與吳雲飛大打鬥．援救其師林世榮脫險　保存性命．

事緣林世榮應李福林之聘．一身兼任福軍軍部及廣惠鎮守使署兩處主任教官．鎮守使署技擊教官共有六七人之多．林世榮獲主任頭銜．其中有個教官．叫吳雲飛．乃旅長吳近族人．他因覬覦主任席位．想捐跌林世榮．而升上第一把交椅．恃着旅長是自己人．只要能夠把林世榮擊敗．自己可取而代之．故處心積慮．要有個較技的機會．打敗林世榮．而奪他主任．暗存這種心理　匪伊朝夕．只恨未逢機會耳．林世榮則毫不知吳雲飛之謀己．況林世榮待人以禮．和藹可親．絕無官派．對各同人．更多客氣．睡夢估不到有人欲陷害他者．祇知照常上課而已．

吳雲飛助教又不知林世榮與吳旅長交深．既想奪其主任教官一職．但以自己技擊不及林世榮．想要打低佢．自不容易．恃吳旅長是自己人．日向旅長進讒．話林世榮種種不對．部下官兵不服其教訓．也乜物物．但吳旅長深信林世榮是一個有道義的人物．枉費吳雲飛講盡多少閒言閒語．吳旅長均不睬他．他見進讒失敗．便決意擺他比武．要打衰林世榮．取而代之．有一次是吳旅官兵勦匪有功．李福林軍長犒賞該旅五千元．以示獎勵　吳旋長將獎金分配各團營．定期聚餐．慶祝勝利大會．

訂定游藝節目．屆時舉行游藝聯歡．此種命令頒下　合晒雲飛心意．蓋因念念不忘打倒林世榮　奪取主任教官祿[illegible]個機會正是千載一時之好機會．惟打倒林世榮．必有具體計劃方可．因自己非林世榮敵手．乃決定聚餐時．將他灌醉然後約他作友誼比賽必操左券．而且要當旅長之前擊敗他．這一主任位．不愁奪不到手．遂蓄心水．一意照辦．並且爲操必勝之權起見．更運動一個與己最啱橋的教官賴武以爲後盾．即約賴武往茶樓飲茶傾談．並舉所謀以告．請奪得主任席位時．予以升級的酬勞．授計與賴武．倘余與林世榮比武時．余勝則不必你參加．倘余敗．或不能取勝時．採前後夾擊姿勢．你可乘其不覺．突起而擊之．助余一臂之力．把他擊敗．並於聚餐時．敎官必同一席．可盡量向他敬酒．把他灌醉．當無不勝之理．賴武唯唯諾諾．商量已定．更教定兩個勤務兵．到時侍候斟酒．以滾水斟與自己．而以好酒斟與林主任．調停佈置．靜待游藝大會打倒林世榮．必要時即致之死地．亦所弗顧．可謂狼毒之極矣．不日便是聯歡大會．是日各部士兵．異常高興．吳旅長親到主持聯歡大會．各官兵濟濟一堂．興高采烈．歡聲雷動．典禮完畢．即行聚餐．技擊教官．當然同席．大家先向旅長舉杯祝捷．然後各有各埋位暢飲．吳雲飛對林世榮假獻殷勤．開口主任．埋口主任．恭敬主任一大杯．各教官雖非與吳雲飛同謀．但恭敬主任一杯．亦所不免．你一杯．我言讌．林世榮不知吳雲飛詭計．以爲與各同寅歡聚　是難免的．點知飲飲吓．酒也過多．尤其吳雲飛與賴武．是有計劃的舉措特別來得起勁．

（未完）

檸檬的妙用

要清理臟腑血液．沒有別的藥品能比得上檸檬的了．有許多病症能吃過多酸質的．還可以吃檸檬．尤其欲清血液與防止肝臟的一切症候．

多吃檸檬的可以防止瘧疾和大腸熱．不但檸檬的汁是有益的．即使檸檬的皮也有好處．因爲皮中含有多量的強味油質．在羅馬有一種方法把它制成治瘧的妙品．英國的法律規定每隻出外洋的輪船．必須帶足量的檸檬．使海員在航行十天之後．每天能吃到一兩的檸檬汁．以防壞血病．

近代婦女爲着要使體態輕盈．或減少過多的脂肪．應當吃點檸檬．早上．午後和臨睡之前．飲一杯檸檬汁　不但能使你們身裁好看．也能使你血液清潔．

用一個檸檬連皮切成薄片．加上清水一斤半．放在鍋內燉至半斤．用布濾渣．待冷了空肚飲之．連飲幾天．可治瘧疾．

把檸檬烘熟．吃了可治傷風．

亞麻仁檸檬汁．或打一個蛋白在檸檬汁中．再加蜂蜜或糖．飲了可治聲啞．

檸檬可以蜜餞藏起來當糖菓吃．也可以煮成檸檬菓醬　檸檬皮也可以蜜餞．爲一種很名貴的糖菓．不但它的味道可口．而且是一種有益的食物．所以．檸檬是家常中不可少的糧食．

詩界

遊士丹利公園

譚學波

其一

行行直到公園場　花卉芬芳遍地揚
士女如雲車似水　留連景物覺心涼

其二

行行又已到山前　別有風光一洞天
鴛侶攬腰松樹下　撩人情緒更飄然

其三

圓湖清水且漣漪　荷放枝橫盡綺披
出水污泥應不染　柔香撲鼻是清宜

其四

春光如許幾鮮妍　燕語呢喃入耳情
觸目都呈新氣象　歸來夢也尚纏綿

華文學校清遊即景

何彩詒

其一

華文學校慶清遊　大好風光眼底浮
近市公園堪適意　參加盛會約朋儔

其二

翩翩裙展聚園林　游戲猜謎合賞心
收拾湖山風景好　不妨飲酒復調琴

其三

菁葱花木鬬芳華　萬紫千紅盡放葩
最是娛人堪笑處　一羣孩子逐烏鴉

加拿大七一國慶雜感

何彩詒

其一

七一期逢又國慶　每懷時事輒心傷
四三苛例雖除撤　籬下依人尚退藏

其二

彩旗招展偏全加　綠女紅男笑語譁
夾道儀容觀盛仗　飛機突爾響雲霞

其二

萬木欣欣向日榮　芸芸衆類樂昇平
修明政治堪爲範　加國依然負盛名

韓戰感賦

點問頓馬性遠

百萬雄師振旅風　滿天烽火動兵戎
議和畫餅成虛事　對壘依然血纖紅

（本報接製笠巴圖章）

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

▲華友欲（匯款 電款）回家鄉者注意
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開設
廣州市　興寧　江門
梅縣　韶關　新昌
汕頭　台山　赤堪
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

ADAMS
OLD RYE WHISKY
一飲亞淡斯
擅威市杰酒
君便能賞識
其味質之美
請君購飲此
酒價錢克己
【此告白並非酒局或卑詩省政府所登載】

雲高 英華公司 華埠
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
蘇杭車衣
PAcific 5716

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售

土產集團
輔行雜貨公司
國貨商場
國貨總匯
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國辦來精良貨品正地道藥材以應僑胞採辦
輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B. C.

羅省總行通訊地址
曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
防害贈閱函索即寄

▲補腎固精丸　腎精不足虛勞損　常服此丸可保延年　四兩庄大元
▲鹿把耳聾丸　腎虛膜破耳聾鳴　晴服斯丸功效靈　四兩庄六元
▲牛黃消核丸　鬱憂暴怒核連珠　服此圓消勝刳除　四兩庄八元
▲男子七疝丸　小腸疝氣陰囊腫　須服斯丸便見功　四兩庄六元
▲消粒解毒丸　偏身粒毒蚊癬癢　服食此丸收効快　四兩庄六元
●救急
南粉酷暑入埠覺小便頻數多屢利水不[illegible]
利反底癃閉飲水無去路焦急[illegible]
用下病上取法揭鬆上竅[illegible]
霍然痊癒[illegible]
418 Ord St. L. A. Cal.

PHONE PA. 6527
雲高 合益公司 華埠
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營（合時瓜菜 十足新鮮食）肉品燒臘
白油腸　臘　鴨
精製鴨肝腸　鴨下庄金錢潤　行銷
臘　肉　鴨片肉
新到花生油　鹹蛋　生薑上市

加拿大 永隆公司 雲高華埠
WING LUNG CO.
142 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C. CANADA.
精製合時臘味登市
新到
祖國合時水貨
土產璃屋瓜菜
美國各嘜苗米
大埠璃盅腐乳
唐山大紅灰蛋
精製各種臘味
其他雜貨藥材
源源繼續登市
發行　零沽　批發　相宜

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蔴糖發行
價錢相宜

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754
黃漢經紀事務所
填報工商入息稅紙
包辦妥當
解決．入籍移民事件
整理．生意數目部記
各種保險，營業買賣

△國內新聞▽

南路殺地主奇刑

防城訊．縣屬東興鎮最近發生一件共幹施用酷刑懲治人犯事件．緣本月十八日．東興舉行控訴會後．即將在押之大地主陳口興等十二人提出用猪籠迫使蛇行入內．其稍予踟躕者．即鞭撻隨之．至全數就範後．遂扛至公路兩旁樹下．遂以繩索扯上樹上垂吊而下．每籠皆有紙條書明犯人姓名及罪狀．俾衆知悉．四週環立武裝人員監守．有等過路人從遠遙望．以爲又是所謂貧農向大地主鬥爭勝利得來之牲口．在此標投發賣．詎甫經行近．不禁大吃一驚．再不忍端詳下去．故圍觀者除共幹們及一般所謂前進份子認爲得意洋洋．餘皆不忍凝視．匆匆而過．約數句鐘後．主持者即命共幹將繫籠之繩索割斷．各籠紛紛墜地．登時一片哀號聲．呼救聲．混成一片．旋爲共幹喝命制止．一面即將各籠排列兩行．每籠之後．站立一人．候命佈署完妥後由訴冤隊領前．以一人敲鑼爲前導．祗聽鑼聲一响．站在籠後之共幹．並即用足踢籠使向前滾進．如是者循環不息．直至遊遍各繁盛街道．始告停止．可憐籠裹之人求生不得．求死不能．有等因骸身竹篾編織不固．中途破裂．致手足擠出崎峒路面．復遭猛力輾動．乃爲之血肉糊模．肢離破碎．初尚閧號陶慘叫．繼而斷續呻吟．終則寂然無聲．諒已因痛極暈厥．不省人事矣．最後共幹乃着伕力將各犯人扛至堤邊預泊之船上．隨即駛離他去．

廣州工商業不景

共方經營各工廠亦縮短時間

廣州訊．本市各行業商店工廠．受不景氣影响．與原料來源缺乏之故．多無法支持．紛紛倒閉或停工．因此工人失業者．日有增加．市勞動局亦感束手無策．即共方經營之紡織．製紙．飲料．土敏土等廠．除飲料廠目前尚可維持現狀外．其他各廠．均已將開工時間縮短．中共認爲將影响市面繁榮．與妨害治安．故勞動局曾數度與工商局商討挽救對策．但各行業凋敝已甚．故目前尚未有適當救濟辦法．祗有決定不准各行商店及工廠停業停工．祗准將生產時間縮短．以免工人失業．故工商局昨已拒絕受理各行商店工廠申請歇業云

佛山工商界派捐機五架

佛山訊．此間積極進行．捐獻飛機運動．令佛山工商聯會負責發動捐獻工作．佛山鎮硬性規定最少捐獻五架飛機．工商聯會主席李泉奉令後．連日積極奔走．召集工商界於六日開會．商討如何分配捐獻辦法．惟各工商代表．咸以現値工商業極度衰落．簡直無業可營．無工可作之時．正感救死之不暇．何能再肩負捐獻五架飛機之多．其理其明．李泉於無結果中．想出辦法．自告奮勇．聲言盡一個月內．盡力負責募捐．俾達成獻機五架之任務云．

加拿大雲高華埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到
墨國鮑魚
鮮明蝦肉
浸油咸魚
藏鹽咸魚
廣蘭熟烟
江西瓷碗
唐山生油
齊尾水草
瓜菜種籽

電話 TA. 1028
泰興有限公司謹啟

OGDEN'S
VIRGINIA
FINE CUT
請試用此特殊揀選成熟的混合煙絲。捲爾的烟仔．捲得容易．吸得有趣．

廣珍金器舖
常備新穎中西首飾
各種著名手錶袋錶
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

華新書局　新書又到

袖珍大字英漢漢英兩用辭典六元春明英漢小字典壹元九毛五英漢四用辭典靚紙六元無師自通英語不求人二元七毛五辭源正續合訂本十二元五辭海合訂本十二元五怎樣訓練口才六毛談話的藝術五毫美味求眞四毛新增華僑信札不求人四毛大字明心寶鑑五毛五官文對照中國二千年之預言二元同音字彙三毫五成語考五毫獨習成功催眠術秘鑰二元九毫五文牘不求人交際大全壹元三家庭醫藥顧問壹元藥性大辭典二元（武俠劍俠小說）爛頭何正傳五冊二元爛頭何續集大戰白虎帮四冊壹元六陸阿采義敎華林寺五冊二元謝亞福九闖將軍府三冊壹元二佛山詠春拳二冊八毫五蔡李佛家拳二冊八毛五八俠鬧淸宮三冊一元二珠海梟雄三冊壹元二鐵線拳七毫虎劍黃巢五毫洪家四傑五毛黎家左劍棍五毛

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

◎攝影大家周耀初先生証明書

頭暈身
攰飽滯
唔駛怕
唯有家
藏最效
平安茶

[illegible]
五洲大藥房朱去非先生惠存
周耀初題並書

贈券

此券不取分文煩即寄贈平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

黃培傑藥行各種補品發售
JACK WONG
Chinese Hert Store
235 King St. Winnipeg, Man

專醫奇難什症
甜尿脚患眼科
（醫甜尿妙手）
化糖藥酒
十二兩庄每樽拾元
初起一樽至三樽服即痊癒
重症一至樽五樽見功斷根
沉重症親到面見就醫兩星期妥善
諸君購葯恕不受C.O.D.手續煩雖之故耳是盼
黃培傑謹啟

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847（倫敦藥材舖）
緬街夾天寅街　價錢相宜

男女衛生各品
郵政交易信任及秘密
各著名公司出品可靠及安全
若無貨品　可以代購

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啓

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于緬街夾喜市定街

本行接駁香港滙單。莫論郵滙電滙。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO
304 Dunlevy Ave. HA 0141

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

當
畀詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖

聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞弼街
◎開胃壯精藥 Rexall Nerve Tonic 每樽七毫五及壹元五毫
風濕藥膏 Starzin Ointment 每盅六毛

濱列地嘜麵飽現改名爲GB嘜其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時新鮮

Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎
盧金生公司啟
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel, PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館

[illegible]
廣德隆有限公司
[illegible]
TRAVELLING ACCESSORIES — MEN'S WEAR — HOUSEHOLD FURNISHINGS

新到
春季新款
時裝番褲
●色樣多選
●號數齊備
●保證合度
說衫多種
繼續平賣

新鄉里保險
HARRY JAMES
INSURANCE
& REAL ESTATE
212 KEEFER ST.
TAtlow 1377

◎西殯舘出賣
西殯舘一間距離埠心半英里東主求在離埠退將全盤生意出賣趁此旺季來臨之際買者將獲全益且取價相宜如意者請來本事務所面商

新近由祖國到來加拿大之男女僑胞如蒙幫襯本公司購買保險者隨時可能發生効力
吳國華辦事處啓

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶唐餐館．雲城第一家．
日夜不停市．茶晏頂瓜瓜．
大讌兼小酌．隨時可應駕．
男女僑胞呀．請來幫襯吓．

◎雲哥華與域多利舍路飛機時間

由云哥華埠機場開至到域多利機場時間

	(壹零壹班號機)	(壹零五班)	(壹零七班)
云埠開	上午七点四十五	上午十点十五分	上午十壹点四十五分
到域埠	上午八点十五分	上午十点四十五	正午十二点壹拾五分

	(壹零九班)	(壹壹五班)	(壹壹九班)
云埠開	下午三点半	下午五点半	下午九点半
到域埠	下午四点鐘	下午六点	下午十点

星期一與星期六日加開(壹零三班) 上午八点四十五開半點後到域埠
星期五與星期六日加開(壹壹壹班) 下午五點開至下午五點半到域埠
星期五六與星期日加開(壹壹七班) 下午六点半開至下午七点到域埠

由域多利機場開至到溫哥華機場時間

	(壹零零班)	(壹零四班)	(壹〇六班)
域埠開	上午七點	上午十壹点	下午二時十五分
到云埠	上午七點半	上午十一点半	下午二時四十五分

	(壹壹〇班)	(壹一弍班)	(壹壹六班)
域埠開	下午四点四十五	下午五点四十五	下午八点四十五分
到云埠	下午五点一十五	下午六点十五分	下午九点一十五分

星期一與星期六日加開壹〇二班機上午九点半開至上午十点到雲埠
星期五與星期日加開一〇八班機下午四点拾五分開至四点四拾五到
星期五六與星期日加開一一四班下午七点拾五分開至七点四十五到

由域多利機場至舍路機場時間【每日兩班機】

	(三六〇班)	(三六二班)
域埠開	上午八点半	下午六点十五分
到舍路	上午九点二十分	下午七点〇五分

由舍路機場至域多利機場時間

	(三六一班)	(三六三班)
舍路開	上午九点四十五分鐘	下午七点半鐘
到域埠	上午十点三十五分鐘	下午八点二拾分

新特價目

	單臉票	來回票
云埠與域埠	四元六毛	八元三毛
云埠與舍路	八元八毛	十五元八
域埠與舍路	五元	九元

詢問與定位處
云埠大五六號考街 TA 1211
域埠九一六甲華文街 B 5141
舍路四一四號大學街 EL 403

社論　祝加拿大國慶節

加拿大自從歸併英屬・遙戴英皇爲主・是一個自治殖民地・已經有了一百六十七年建國的光榮歷史了・到了明天七月一日・又是一百六十七次的國慶節・加拿大的國家成立・是經過許多先導者・許多艱難險阻・一志奮鬥・（加拿大的建國歷史・料想很多人知曉・在這裡不再詳敘了）・才獲到今日這個富強安樂・而且民主的獨立自由的國家・好像中國文人贊頌太平盛世的說法・「熙累洽・民康物阜」哪・

我們面對着這個燦爛光芒的國慶節・除致衷心的敬賀以外・還有使到我們感覺寶貴的・是領受民主精神與力量之一點・在這今日極權主義的毒霧狼烟・幾乎籠罩大半個世界・大好人類普遍的呻吟在那強權壓迫之下・除很多被弄到走向死亡線之外・精神上也沒有得些安慰・而是大大的生活痛苦・人權的被剝削 似爲獨裁者的專有權能・因爲一党獨裁者的掌握政治・必然地需要統制人們的思想行動・而階級鬥爭・使令人們仇恨煽動・沒能夠相安而處・同理・統制文化・統制經濟・就令到輿論沒有自由・政治沒有權力參預・全部國有生產工具與及土地和一切生產品的分配與消費・歸了政府管轄・民主質素・遂全部被消滅了・

如果說是還沒能夠實踐社會主義制度事・又說是提高福利人民的政治 應該容許民族文化及民族資本的進展・而民主的不同黨派・也許它們的共存共榮・那經濟・科學・文化・藝術・各種不同理想的創作・如它不是與人民爲敵的話・那可以摧殘呢？・反之・應要加倍獎勵・使他們爲新世界担任建設的使命・

但極權國家的措施・竟然與上述原則相違背・那麼・人民苦於虐政・也不必消說了・民主制度的國家・它的重要目的・是在根據人性・保衛人權・給予人民以寬大普遍的自由權・（當然有法規的）・

加拿大是民主制度的國家・任誰有常識的人們・也會曉得・那第一和第二次的世界大戰・加拿大人們・是爲爭取人類的自由民主而參加戰爭・在這時國際冷戰嚴重階段・加拿大還以和平姿態的出現・而爲自由民主的維護・但是・假如必要時・它會不怕犧牲・也會爲自由民主與極權主義者・作第三次的博鬥・加拿大人們心理・是愛好和平的・就在這韓戰和運當中・已表演加拿大人們的睦鄰友誼的立場・

在這最近的韓戰和談戲劇重演之時・加拿大的政治領袖們 將會以公平的態度而爲第三勢力的和平領導・我們在這裡・就恭祝加拿大國運昌隆・康強無疆・同時・又希望它們和談成功・帶給我們更多的快慰・

破獲美國販毒機構

水晶灘電・美國博美蘆埠毒藥公司最近移至此間・以逃避美國聯邦麻醉藥警隊之追緝・是夜似已大開門戶・

昨夜在博美蘆捕獲兩名十餘歲少年・搜出藏有值一千五百元之海洛英・今日該處警察又拘去六名男子・指爲在水晶灘經營一避暑小屋・從事於召引十餘歲顧客・

據稱・拿人結果 表示廣泛賭博與麻醉劑機關・已於今年初春移至水晶灘 蓋因美國破獲毒藥組織迅速・不能不覺地他遷也・聞就捕者尚未予以控告・

得聞中學生吸毒日增・不禁震駭・博美蘆惡習警隊遂于數週前開始積極調查・上週方及於本處・

有一博美蘆女子・來此參加交際會・大概係因聽聞有些新式音樂唱片 誰知竟覺自己却在吸毒煙草的社交會中・煙氣令她生病・隨後以此事告知其未婚夫・轉報警察・然後由警察與騎警毒藥隊聯合開始工作云・

麥聖齊因病自盡

古巴灣城訊・僑胞麥聖齊・台山都斛區坭沖村人・旅灣卅一年・除曾作短期衣館工外・向業生菓小販・現年五十八歲・原是一位農村壯健青年・來灣後生活失常・平日既不會防病・生病時又不會求精明醫師 自作聰明・亂投藥石・而致大受虧損・年未五十・已耳聾肺炎・繼且百病從生・醫藥失效骨瘦如柴 不能操作 數年來貧病交侵・幸藉親友濟助・近年氣喘日劇・其昆仲屢次擬送入國立醫院留醫・均遭拒絕・近竟萌厭世之念・前日下午乘其同居兄弟外出・獨在寓所床上・以剃刀割腹自盡・俟其兄弟回寓・見他呻吟・腸臟流出・血跡斑斑・乃卽退出 往找其親友呼警・擬會同載往救急局搶救・但偕警察到時・他已氣絕・卽由警局通知醫生 會同檢驗死者狀態傷口・及得其鄰居趙關君之斡旋 到警局卽起案・指定他因病自殺・與他人無干・同時批准其親屬領屍・往毛連拿殯儀館治喪・昨日下午五時已出殯中華義山云・

法庭吹牛
警察無法對付

馬士超實新貝爾電・烏利路・年四十三歲・因行車不慎・違背規章・被警察拘捕控以醉酒罪・經法庭官判無罪後・烏氏聲言渠飲卑酒一百二拾三瓶・情甘坐監・法官以伊大放厥詞・頗爲心折・對控案不予置理・警察亦無如之何・

鈔票飛旋天空
復歸原主

馬士超實脅格林頓電・昨日下午一時半・市商業區・風勢甚大・每朋威夫人手中之廿元鈔票壹張・被風吹去・無法尋獲 夫人卽報告警察・三小時後該廿元鈔票仍隨風飛舞天空・少年沙路於離商業區數部落之外・見而撲取之・送交警察・警察遂以之奉還夫人・

△風濕及骨節炎之新藥

君患骨節炎與風濕之猛烈刺痛嗎？神經痛嗎？据用過 Golden HP2 Tablets 者稱。骨患背，肩，手足諸痛多年。艱于行，不能睡，其苦不堪。至服 Golden HP2 Tablets 方得眞正痊愈。勿受無謂之苦。請服此新奇藥。便可速卽解除痛苦。又能消腫。日用熱茶或檸檬服四次。一百粒二元五角。各藥房均代售

△停止胃痛及飽滯

凡肚脹，心火燒，神經弱。及胃痛等症。服新奇 Golden Stomach Tablets 便得根治。得精神能睡及如常食。老年胃病者。常因飽脹不能睡。服 Golden Stomach Tablets 便收神效。五十五粒壹元。一百二十粒弍元。三百六十粒五元。各葯房均有

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548)　Vancouver, B.C.

最新到大幫
有蒂無蒂　超等頂厚花菇
貨夠靚　價錢又特別平
發行零沽　一律歡迎

◎雜貨糖菓兼小飱室出賣

雜貨糖菓凉水兼小飱生意街角位置生意向來暢旺只因各件志圖別業願將全盤生意出頂如有僑梓欲營斯業者請來面議
2796 W. BROADWAY

◎加菲濕出賣

茲有加菲濕一間街角位置現因東主精神欠佳無力兼顧欲將生意全盤出賣如有僑梓欲營斯業者請來面議
2785 W. 16th Ave.

林剛毅辦事處啓事

鄙向爲僑梓忠誠服務代辦理入籍移民手續填報入息稅等工作快捷妥當遠地僑梓如有委托及詢問請用函知辦事處麗豐衣裳舖內
電話 PA. 1418
7 W. Pender St. Vancouver, B.C.

廖若仙會計師事務所

專理大小簿記
填報入息稅
接辦中西文件
代辦入籍移民手續
寫市定街東一九三號二樓二一一號房
電話 TA. 3833
211 Ford Bldg.
193 E. Hastings
Vancouver, B C.

PENDER DRUGS
片打西藥房
經驗藥劑師
爲汝服務
價錢相宜
化粧品　洗非林
完備葯房
利便地點
電話 TA. 8634
463 MAIN ST.

馳名上品
天香原庄雙老抽油
聞其香
嘗其味
精辦其色便知其爲上品
并製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油，麵，雜味，貨辦行情函索卽奉
天香醬園主人啓
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

◎鄭漢民辦事處啓事

漢民本爲僑服務宗旨接辦中西文件及移民入籍填報入息稅等項僑胞如有委託請移步到下列住址洽商一切
1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

◎楊華啓事

敬者小弟代理羅權松柴煤炭發售如有餐館梓里房口需用柴炭各物仰爲打電話通知當然從速應命服務包君妥當・
電話 PA. 3925

美多旅店
Mayo Hotel
545 Main St.
電話 PA. 4443

列珠文旅店
Richmond Hotel
376 Powell St.
電話 PA. 4039

VANCOUVER, B.C.

本兩大旅店隣近華區清潔華貴現爲利便僑胞週接眷屬來加如事前來函通知當派專車迎接飛机火車妥爲招待安置及料理轉送往目的地
司理 黃潮衍

◎專醫雜症 專治胃內膿瘡

專醫遠年瘡科四肢疼痛皮膚濕毒鷄眼蹈趾炎疣癌脚甲內陷腫毒等症如不見効分文不取診症時間下午十二点以後通函問症亦可
PAT LEBEAN
Room 206 電話 PA. 0049
Main Hotel Vancouver, B.C.

金龍酒家
本大酒家　特聘名廚
每星期日　制備点心
包辦筵席　隨時小酌
僑胞光顧　無任歡迎
GOLDEN DRAGO
3991 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C
電話 DEx. 5100

◎華裔囘兵聯合全僑慰勞前方加軍大會
募捐隊職員表

隊名	隊長	隊員	負責地區
總隊長	司徒國		
華字隊	關樂顯	馬均德 黃光漢 廖伯良 李修礽 林禮學 李梓良	（華埠）
商字隊	周玉生	馬放山 簡業存 簡國安 徐錦濤 李燊	（華埠）
囘字隊	林滉德	曾仲推 黃樹鄉 雷澤勛 周相燊 馬發强 馬啟亮	（華埠）
兵字隊	關耀燊	鄭鴻 宋斯護 孫鉛芳 趙錦華 繆佳 古念 林卓明	（雜貨）
聯字隊	劉光莞	林逸川 李家順	
合字隊	黃淵偉	黃湖衍 黃漢魂 許秉信 李谷泉	（熨洗衣館）
全字隊	關邦健	周南山 余勤平 馬超本 馬磐基 關樂 吳天賜	（旅館業）
僑字隊	鄭振衡	許華生 鄭槐茂 鄭其海 甄常光 李綬龍 廖造寬	（西餐館業）
慰字隊	李給珉	陳卓聯 楊傑興 趙錦富	（發行商）
勞字隊	馬善允	李日如 葉求欽 張明益 陳日進 黃恕俠 司徒捷予	（華埠）
前字隊	吳國華	曾錫宏 劉松富 吳華生 黃均	（國口）
方字隊	劉金活	雷根	（國口）
加字隊	徐錦勝	鄭亮 鄭倫 李漢明 傅桂扳	（衛生方面）
軍字隊	簡樂澤	劉煥堯 羅均平 林漢華 李祿壽 麥開有 孫桂昌	（板廠方面）
大字隊	宋斯純	馬英奇 司徒炳唐 高福宇	（西人方面）
會字隊	葉綺華女士	饒波夫人 葉求銓夫人 馮教化女士 林學操夫人	（婦女住宅）

主席　李日如

執行委員　陳日進　黃潮衍　司徒國　林滉德　馬發强　司徒英石　陳繼堯　李日如　宋良弼　梁雨蒼　廖寶鵬　劉重平　葉求欽　朱去非　關樂顯　馬均德　劉光祖　黃漢魂　曾麗培　黃昭立　雷澤勛　陳品乾　徐錦濤　司徒炳唐　王華進　宋斯純　余光瑞　劉光莞　李桂韶　李炳林　馬英奇　高福宇　馬善允

常務委員　李日如　陳日進　司徒國

監察委員　曾美定　李燊　雷添錦　林國珍　黃生元　馬啟亮　馬恒光

理財科主任　關耀燊　副　余光瑞　馬善允
助理　葉求栢　朱浚裘　李炳林　周愛權

會計科主任　簡業存　副　馬啟瑞　溫日隆
助理　馬國材　劉重平　陳冏　黃鼎南

文書科主任　司徒英石　副　朱少英　陳文彬
助理　林岳鎏　李矩悅　胡劍濤　胡頌堯

宣傳科　中文宣傳主任　林翰元　副　宋良弼　徐子樂
助理　簡國安　劉光銳　林寰學　黃孔阜
英文宣傳主任　劉光祖　副　劉光篪　司徒炳唐
助理　宋斯純　高福宇　李桂韶　馬英奇

外埠　策動募捐人　司徒國　陳品乾　馬發强　陳日進
策動募捐專員　周南山　黃研石　黃文炳

此告白位・蒙大漢公報報效・特此致謝・

合時的扇

檀香絹扇　織葵扇　白骨鵝毛扇
火畫嫩葵扇　牛血扇　棕骨黑紙扇

花一毫幾分，買把送你的朋友吧！

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-91 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PA. 6023 - TA. 3735

雲埠國信有限公司啓

雲高　利僑貿易行　華埠
LE-KIU TRADING COMPANY
Importers & Exporters
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St.　Vancouver, B.C.

新到大宗。樣樣齊備
祖國雜貨．水貨
行情價單　函索奉上
遠近僑胞　留意光顧

最新辦到
大紅灰蛋　馬頭鹹魚
新大蠔豉　吊三鹹魚
罐頭馬蹄　白倉鹹魚
罐頭竹笋　曹白鹹魚
總代理張家濟驗名藥酒

◎雲埠達權社通告

爲通告事．本社徵收年費例．社員每年於六月卅日以前繳交年費者．可享受折半之優先權利。逾期繳交者。則照數交足．仰各社員早日繳交．是爲至盼．特此通告．俾衆咸知

民國四十年　六月二日

代柬

本公所訂於七月一日（即星期日）下午一時擧行成立第九週年紀念典禮並治潔茗同日下午六時假座新華僑酒樓擧行歡宴屆時統請

南北美洲本公所伯叔昆仲諸姑嬸姆賁臨敘慶指示一切曷勝榮幸

雲高華昭倫親義公所謹訂
Chau Luen Kon Sol. 804 Main St. Vancouver. B.C.

INTERNATIONAL BOND & SHARE CORP. LTD.
萬國公債（股票）有限公司
雲高華考街五六九號
二〇二號房
電話 TA. 4575
華務部經理
李偉倫
W. H. REES LEE

本公司現經售Allenbee Petroleum 及Cardinal Petroleum 股票

該兩公司在Leduc區已開發油井．出產甚富．並在該區擁有大量油田．現正進行開發．

七月二日停刊一天

七月二日（即星期壹）爲加政府法定放假日．本報遵照法例．停刊一天．至三日（即星期二）乃照常出版．特此預告．維閱者鑒諒

本報館預啟

文化影片社夏令停映
秋後繼續辦理

本報訊．雲埠文化影片社．原擬定七月壹日．作夏令季節最後壹次放映．惟昨據該社負責人稱．因邇來天氣頗熱．不宜於室內娛樂．特提前暫停放映．待秋涼後．再繼續辦理．屆時．再定期公告云

中文教師定期座談

雲埠各中文教師．於本年八月廿七日教師節．在士丹梨公園擧行清遊大會以資聯歡．並交換管教意見．曾決定組織中文教師聯誼會．以聯絡感情．互勵互助．研究學術．促進儒教．同時推定黃孔阜．李樂天．梁緝光．黃大成．黃炯怡爲會章起草委員．經誌前報．現各中文教師．定期於七月弍日下午二時假座富士定街皇后戲院經理室開座談會．討論草就之會章及定期成立一切事宜．本埠各中文教師．均可出席共策進行．經分別通知各中文教師依時到會云．

中華基督教會
預備清遊

雲埠中華基督教會聯合學生等．擧行郊遊大會．定於七月一日午十二時．齊集在教會門前．起程搭車．同往之地點．係爲「Winder Merl Pool and Mac Gill St.」學生等籌備遊戲歌詩演說．並備茶点餉衆．歡迎各界男女僑胞．到場助慶云

僑商周育生君飛港

雲埠華埠廣豐公司自去年創立後．專營唐山雜貨藥材及辦理進出口貿易．貨眞價實．營業日盛．現該公司總經理周育生君．近緣于我僑胞來加者日衆．爲擴展國內外業務及爲僑界服務起見．特於今日假道美國．飛赴香港．專爲辦理．約在港勾留一月．卽復飛回雲埠云．

蔡粹榆在協和演講

雲埠訊．蔡粹榆牧師．前年由廣州到宛地辟神學肄業．兼主理該埠華人教會工作．上日該省協和教會全省大會．封立蔡君爲牧師職．近日蔡牧師到雲埠觀光．本埠華人協和教會．於七月一日（星期日）晚八時．特請蔡牧師演講．統請各會友與各界僑胞赴會云

協和教會郊遊大會

雲埠華人協和教會．聯合主日學．英文校．青年團．婦女會．各團體擧行郊遊大會．定於七月二日（星期貳）早十壹時在該會齊集．搭車前往羅卡那公園．預備各種遊戲．至下午一時午餐．茶點．雪糕等．歡迎各界僑胞參加助慶云

華人長老會郊遊訊

雲埠華人長老會主日學校．華文學校．英文夜學．婦女會．青年團。與其餘各部．定於七月弍號午后擧行郊遊慶會．地點在市丹梨公園之第二海灘　遊戲秩序．由青年團主持．經已預備壹切．并僱定巴市車．於是日下午一時半．在禮拜堂門口等候．載人前往云．

華棒球隊比賽消息

雲埠中華體育會甲班棒球隊．昨星期日在跑路球場．與西人亞魯運輸隊比賽．西隊則佔七對三之勝利．惟昨星期三日在固蘭頓球場．華隊又與亞魯運輸隊比賽．此場華隊則佔十一對九之勝利．昨據會長黃兆泮稱．是星期日華隊甲班全隊往舍路埠．與舍路華僑青年棒球隊比賽．乙班昨星期二日被西人彭牛奶隊佔拾一對八之勝利．昨星期四日華隊又與西人中本拿比隊比賽．華隊則佔十二對五之勝利．聞是星期二日下午六時四拾五分．華隊乙班與西人烏埠青年棒球隊．在跑路球場比賽云．

PACIFIC NATIONAL EXHIBITION

萬餘元賞格

太平洋國家展覽會由八月廿二起至九月三日止請卽購備提前發賣入場券

賞格有新車四輛及他樣賞格共價值一千一百元

準于九月三日卽星期一晚十点半在展覽會當衆開彩

提前發賣入場劵弍元五條獨彩權利本埠代理舖戶及街上代售處均有發售每張入場劵可容納成年人一名或小童二名

李廉西藥房
專配西藥
補腎丸補血丸風濕丸均有出售請君光顧請移玉趾
緬街四四四號　電話 TA. 8715

會計師 馬文仲
專理
高級會計工作
各種大小簿記
工商入息呈報
申請入籍移民
各種中西文件
遺產收賬任務
富有經驗　愼重妥當
電話 TA. 3453
事務處地址二一〇片打街東
210 E. Pender, Van. B.C.

◎洗熨店出賣
玆有洗熨店一間出賣如有僑胞欲營斯業者請來面商
MOON CLEANERS
603 Victoria Dr. HA. 0491

余壽仁堂
斷尾心氣痛丸（每樽裝二元五毛）
此丸有四拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索卽奉
云埠代理——永祥號片打街二五四號
香港代理——公司片打街壹四九號
YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B.C

◎租賃旅店禮堂注意
本旅店內特設華貴偉大禮堂．最適合爲議會場．集會．懇親會．跳舞等慶會。如意者請預早洽商。
Russell Hotel Phone 379
New Westminster, B.C.

◎哀謝

先叔諱朔福字宜合陳公府君痛于民國四十年六月廿二日病終聖約瑟醫院享壽七十有四叨蒙宜談宜顯二位叔台料理喪事全月廿六日出殯歸土又蒙諸親戚友惠賜生花臨塲執紼素車致送高義隆情歿存均感謹此誌謝

姪　求安　謹謝
（恕不稱呼）宜談　宜顯　宜建
宜棠　瑞琳　宗滋　孔奕　宜輝
宜燿姆　孟儒　素車花圈

QUON H. WONG
Notary Public
卑詩省高等法院委任

★黃堃俠地保官事務所

承寫簽証　蓋印文件　買賣契約　股件合同　按揭租批　遺囑托權　養老賑濟　呈文誓詞　繙譯文件

專辦入籍　移民事件　新客入籍　代勞伸請　免候數年　快捷妥當　代理燕梳　投資實業　歡迎商議

代理飛機輪船客務
●加拿大太平洋航空公司
●橫貫加拿大航空公司
●美國聯合航空公司
●菲律賓航空公司
●美國總統輪船公司
●東亞輪船公司等船票
●暨其他各大航空公司机票
●專售移民机票船票請與本所旅行部主任[illegible]

同裕安公司總代理岐豐玉酒
「志在推銷國貨」．特別廉價發行．遠近皆施賜顧．一律優待」
新到大幫祖國唱片，古玩，樟木槓及[illegible]
ONG YEE ON CO.
Pender St. Vancouver, B C.
1638 住宅電話 FA. 5334-L

◎大衆聯社徵聯啓事

本社徵聯．志在揚扢風雅．宣傳文化．每比收卷費美金二毛五．往郵局購買郵票或美幣用掛號信寄來．或因小數不便郵寄．可用[illegible]郵票三仙或飛郵六仙代替．深希海內外騷人雅士．踴躍投卷助興．[illegible]有懷疑．幸勿賜教．

第一會聯題求教
花紅天一色
草綠日千香
左右轆轤九月廿九號截卷
送美國三藩市出雲館主人先生評閱

第二會聯題求教
國風青中水
家月白外山
左右轆轤十二月卅一號截卷
送加拿大雲高華埠徐子樂先生評閱

冠軍廿元殿軍十五元第二名拾五元第三名拾元第四名七元第五名五元由六至十名每名二元十一至廿名每名壹元廿一至卅名每名五毛卅一至五十名每名三毛五五十一至一百名每名二毛五

總收卷處紐約大衆出版社 Tai Jung Press 5 Elizabeth St. New York 13, N.Y.

美國紐約大衆聯社　李認勳　袁可青同啟

◎信者得救求子未得者注意　男女心痛者注意　矛載弱小者注意

整軍經武丸　此丸滋陰種子助人身體發育使生殖器幹永遠強健夢遺滑精最效職人類救星也　每料五元

遠年心痛茶　唯一治心氣痛者于痛作叫苦時服之收效尤速服一服斷根　每劑五元

法製生地　一切鼻血妙治莫名此病危險性實大早治爲佳　每服五元

救暈聖藥　頭目暈眩多以小病忽之豈亦最危急之症及早醫治較易爲力反是頭目一時昏花卒至猝倒救而莫及恨成千古　每服五元

余高祖嘗從張永嗨大師業堪輿于江西一日召至巡府衙論圖偶談及醫事得巡府示此祖傳秘方屢試屢效活人無算心存濟世非是藉此圖利不然則學黃六市井之流樂製多種僞誇萬能無病不愈甚至俗爵當公打死都能救返生豈不是發財捷徑何必僞製四種量君子明達當必大悟製藥緣起爲序民三年懷仁氏

購用者請先寄銀單包支郵費空函及C.O.D.恕不便覆不便受藥付出價收美金仍照老例按址直達可免過稅檢驗之煩斯業近四十年向無代理愼符信譽祈知勿悞

Y. Y. BING 1706-10th AVE.
REGINA, SASK. CAN.

◎請惠夏季報費與告白費

本報向承各界僑胞關照．無任感激．竊思本館生涯費用至爲浩繁．端以維持者．端在報費與告白費耳．玆又援例列單往收夏季報費與告白費．切望單到時．愛顧本報諸君．不吝涓埃．惠予依數擲下．以資週轉．則不勝感荷之至．

本報司理部謹啟

本報有大幫舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商